



**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ  
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

**Пятая сессия**

**Бонн, 29 марта - 8 апреля 2009 года**

**Пункт 4 повестки дня**

**Прочие вопросы**

**ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

1. Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) напомнила о выводе, который она приняла на своей четвертой сессии в отношении программы работы на 2009 год и в котором она просила своего Председателя, в консультации со Сторонами, Президиумом Конференции Сторон и Исполнительным секретарем, постоянно держать в поле зрения вопрос о необходимости выделения дополнительного конференционного времени в 2009 году и предлагать любые меры, которые, возможно, потребуется принять СРГ-ДМС, с тем чтобы обеспечивать эффективное участие всех Сторон, в частности Сторон, являющихся развивающимися странами<sup>1</sup>. Она отметила, что ее Председатель получил от Исполнительного секретаря полную информацию в отношении наличия дополнительных конференционных помещений и обслуживания в 2009 году и на этой основе, исходя из его записки с изложением плана пятой сессии<sup>2</sup>, провел и завершил консультации со Сторонами на этой сессии, когда он также представил Президиуму КС доклад о достигнутом прогрессе.
2. СРГ-ДМС, проанализировав работу, которую она должна провести, с тем чтобы КС могла достигнуть согласованных результатов на ее пятнадцатой сессии в соответствии с Балийским планом действий (решение 1/СР.13), заключила, что выделение дополнительного времени для совещаний в период между сессиями, которые уже запланированы перед КС 15<sup>3</sup>, будет способствовать успешному завершению ее работы. Поэтому она просила секретариат

<sup>1</sup> FCCC/AWGLCA/2008/17, пункт 28.

<sup>2</sup> FCCC/AWGLCA/2009/2.

<sup>3</sup> Шестая сессия СРГ-ДМС состоится в Бонне, Германия, 1-12 июня 2009 года, седьмая сессия будет проведена в Бангкоке, Таиланд, с 28 сентября по 9 октября 2009 года, а КС 15 - в Копенгагене, Дания, 7-18 декабря 2009 года.

организовать, при условии наличия дополнительных финансовых средств и надлежащих ресурсов в Целевом фонде для участия в процессе РКИКООН:

- a) неофициальное совещание 10-14 августа в Бонне, Германия; и
- b) возобновленную седьмую сессию СРГ-ДМС с 29 октября по 4 ноября в месте, о котором будет объявлено, по возможности, в ближайшее время<sup>4</sup>.

3. СРГ-ДМС приняла к сведению информацию, представленную Исполнительным секретарем в отношении обычных видов конференционного обслуживания неофициальных совещаний. Она подтвердила свое понимание того, что:

- a) решения об организации ее работы на неофициальном совещании и возобновленной седьмой сессии, упоминаемых выше в пункте 2, будут приняты СРГ-ДМС на соответственно ее шестой сессии и первой части ее седьмой сессии, при этом она на сбалансированной основе рассмотрит все аспекты Балийского плана действий;
- b) перед вышеупомянутыми совещаниями и в ходе их проведения будет иметься время для координации на региональном уровне;
- c) на неофициальном совещании, в качестве исключения и без ущерба для обычной практики РКИКООН, будет обеспечен синхронный перевод;
- d) организации-наблюдатели и представители средств массовой информации будут иметь возможность для регистрации и присутствия на заседаниях неофициального совещания в соответствии с текущей практикой, включая практику, которая нашла отражение в решении 18/СР.4;
- e) любые документы, необходимые для неофициального совещания или возобновленной седьмой сессии, будут, по возможности, заблаговременно распространены секретариатом, предпочтительно за две недели до совещания или сессии, для которых они представляются.

4. СРГ-ДМС отметила, что с учетом неофициального характера совещания, намеченного на 10-14 августа, любые решения или выводы, которые необходимо принять до первой части ее седьмой сессии и которые касаются организации этой сессии или ее подготовки, должны быть приняты на ее шестой сессии.

- - - - -

---

<sup>4</sup> Секретариат проинформировал СРГ-ДМС о том, что в Бонне и других местах базирования подразделений Организации Объединенных Наций возможности для проведения совещаний в этот период будут отсутствовать.